

# espéranto

# Aktiv'

Lettre d'informations mensuelle

éditée par Espéranto-Jeunes et Espéranto-France

4 bis rue de la Cerisaie, 75004 Paris

Lettre numero 96 – Décembre 2018

## Découverte : Objectif Japon, l'incroyable voyage de Laura et Benoît

*Laura et Benoît, jeune couple trentenaire, ont entrepris le 3 février 2018, pour 18 mois, un voyage autour du monde. Ils sont partis en vélo pour 20 000 km, depuis La Ferrière près de La Roche-sur-Yon, vers le Japon. Ils vont traverser 23 pays en Europe et en Asie en étant hébergés chez l'habitant.*

[Page Facebook : Objectif Japon / Per Biciklo al Japanio](#)

*Bonjour, Laura et Benoît, pouvez-vous vous présenter en quelques mots ?*

Bonjour, donc moi c'est Laura, j'ai 30 ans et je suis née à Orléans. Avant de partir j'étais chauffeur poids lourds.

Bonjour, je suis Benoît, j'ai 31 ans, je suis Vendéen et avant de partir j'étais technicien de maintenance dans le service après-vente de chauffage gaz et la climatisation.

*Comment avez-vous découvert l'espéranto ?*

**Laura** : Par Benoît et notre club « Espéranto-Vendée »

**Benoît** : Comme à l'habitude il faut entendre plusieurs fois parler de quelque chose pour enfin s'y intéresser. J'ai dû pour la première fois en entendre parler sur internet en me disant que c'était pas bête du tout comme idée, puis nous avons hébergé une voyageuse québécoise qui justement parlait espéranto. Nous avons aussi rencontré un couple de Bretons qui parlaient espéranto durant un stage dans le sud de la France.

*Pouvez-vous nous dire comment ça s'est passé ?*

Pas toujours facile de passer d'une bonne résolution à la pratique. Premièrement nous avons cherché en vain un moyen facile d'apprendre l'espéranto mais nous n'étions pas vraiment des élèves très studieux à l'école, la méthode d'apprentissage direct via un livre ne nous convenait pas vraiment et les sites d'apprentissage qu'on avait trouvés sur le net n'étaient pas très attirants.

Jusqu'au jour où, un an après l'idée de départ, nous avons découvert le site internet Duolingo qui est vraiment ludique et qui convenait très bien à notre façon d'apprendre.

*Quel est votre meilleur souvenir ?*

**Laura** : Je n'ai pas vraiment de meilleur souvenir, tout ce que je vis est magique. Les sourires des gens, leurs encouragements, avec certaines fois juste des pouces levés, quand ils voient que, pour nous, ce n'est pas facile.



**Benoît** : Pour moi, répondre à cette question n'est forcément pas évident, mais j'ai un très bon souvenir lié à l'espéranto en Chine. Après 25 heures de train entre Urumqi et Lanzhou, dans lequel nous étions assis car nous n'avions pas eu la possibilité de réserver des places couchées dans le wagon dortoir, en arrivant à la gare de Lanzhou, nous étions un peu perdus sans nos vélos et avec tout ce monde. Nous apprêtant à sortir pour chercher un logement, nous avons eu la grande surprise d'être accueillis par le club d'espéranto local dont on ne savait rien. C'est Trezoro, le rédacteur en chef du *Courrier de l'Unesco* en espéranto, chez qui nous sommes restés pendant plusieurs jours par la suite, qui les avait prévenus de notre arrivée.

Suite à ça, ils nous ont guidés à un hôtel puis invités à boire le thé traditionnel chez un calligraphe connu. Le soir nous avons mangé tous ensemble dans un grand restaurant dans lequel nous avons goûté beaucoup de spécialités locales.

Les Chinois sont très heureux d'avoir de la visite et nous le rendent très bien.

*Quelles sont les difficultés que vous avez rencontrées ?*

**Laura** : Le manque de la famille, c'est dur quand on a un coup de mou, qu'il est midi par exemple et que l'on ne peut pas appeler sa famille car on a 7 heures de décalage. Surtout que je suis devenue tata au mois de juillet, 5 mois après notre départ et qu'il est dur pour moi de ne pas voir ce bout de chou grandir de plus

près. Mais quand je le vois, grâce à WhatsApp (super application pour garder contact), faire plein de sourires, ça va beaucoup mieux. J'ai aussi la chance de faire ce voyage avec Benoît qui est toujours là pour moi comme je le suis pour lui.

**Benoît** : Pour moi les plus grandes difficultés sont les visas et la planification globale du voyage par rapport aux saisons et, bien sûr, le manque des proches.

*Avez-vous des conseils à donner à ceux qui voudraient suivre votre exemple ?*

**Laura** : Si vous voulez le faire, foncez, même si vous avez peur de ne pas y arriver, l'important c'est de faire ce que vous voulez. N'écoutez pas les gens négatifs, réalisez vos rêves !

**Benoît** : Je ne pense pas que nous soyons des exemples, mais Laura a bien résumé le tout, les barrières sont principalement dans la tête.

Tout est possible, il suffit de le vouloir !



## Ils l'ont fait... dans leur région

### Centre-Ouest (18, 28, 36, 37, 41, 44, 45, 49, 53, 72, 85)

Contact régional : Laurent VIGNAUD • Tél.02 41 20 19 40 & 09 52 29 33 25 • laurent.vignaud(chez)free.fr

- **Angers (49) : Tournée de Dennis Keefe** - lundi 5 novembre  
Nous avons eu le plaisir d'accueillir Dennis Keefe dans notre salle de cours habituelle, où nous avons dîné dans une ambiance cordiale. Dennis est américain et parle sept langues, dont l'espéranto. Nous nous sommes présentés et avons échangé au sujet de notre vie en Anjou. Il a parlé du développement de l'espéranto en Chine, où il a vécu, et en Espagne où il vit actuellement. En outre, il a présenté son cours de base d'espéranto, le *Bek-kurso*.  
Le lendemain soir, Dennis a présenté une conférence en français qui avait pour thème *L'espéranto, Pourquoi ? Comment ?*. Une dizaine d'auditeurs attentifs l'ont écouté. Dennis a d'abord évoqué l'origine de l'espéranto, son "père" Louis-Lazare Zamenhof et les débuts prometteurs de cette nouvelle langue. Ensuite, les deux conflits mondiaux ont particulièrement touché les espérantistes obligeant le mouvement à se reconstituer. Curieusement, la chute du mur de Berlin, ouvrant les frontières Est-Ouest a défavorisé l'espéranto, qui était plus ou moins encouragé par les gouvernements de l'époque dans l'esprit d'un certain "internationalisme", au profit de l'anglais, vu comme une ouverture au monde occidental. Ultérieurement, l'arrivée d'Internet a changé la donne en facilitant l'apprentissage de l'espéranto et son utilisation. (info : *Anĝeva Letero*).



### France-Est (54, 55, 57, 67, 68, 88)

<http://esperanto.france.est.free.fr>

Contact régional : Edmond Ludwig • Tél. 03.89.77.52.56 • [esperanto.eludwig\(chez\)orange.fr](mailto:esperanto.eludwig(chez)orange.fr)

- **Nilvange (57) : Cours d'espéranto avec Dennis KEEFE** - 22 novembre  
Dans le cadre de sa tournée de conférences organisée par Espéranto-France, Dennis Keefe a animé une séance de son célèbre cours, le *Bek-kurso*, au Café Culturel *Le Gueulard*. Nous l'avions invité pour encourager nos élèves : but atteint ! Dennis forma trois groupes, en mélangeant débutants et chevronnés. Il expliqua que 90 à 95 % du temps sera consacré à la pratique. Chacun posait une question, à laquelle répondait son partenaire, puis dans un deuxième temps, on reposait les mêmes questions, mais les réponses étant cachées... il fallait s'en souvenir ! Dennis a utilisé aussi un film muet de Charlie Chaplin pour faire parler les élèves. C'était très amusant... Le cours a duré de 9 h à 17 h, avec une pause pour le repas. Claude et Brian étaient venus du Luxembourg voisin pour manger avec nous et rencontrer Dennis. (Info de Bruno HENRY, Espéranto-Thionville).
- **Thionville (57) : Fête Zamenhof** - dimanche 9 décembre  
Organisée par Espéranto-Thionville, la fête Zamenhof a réuni une vingtaine de personnes, de 6 nationalités différentes, venues du Luxembourg, de France et de Belgique. La forte pluie a quelque peu perturbé la visite des ponts-écluses Cormontaigne, guidée par Brian Moon, et seuls quelques courageux ont continué pour voir l'Autel de la Patrie, à plusieurs titres unique en son genre en France. Les participants trempés jusqu'aux os se sont ensuite retrouvés dans un restaurant. Comme d'habitude, après le repas, Istvan Ertl a présenté les plus récentes publications littéraires en espéranto ou traduites de l'espéranto. Une visite du riche musée de la Tour aux Puces, animée par Brian Moon et Catherine Kremer, a complété cette journée culturelle. (Info : C. Nourmont)

### Midi-Pyrénées (09, 12, 31, 32, 46, 65, 81, 82)

<http://www.esperanto-midipyrenees.org>

Contact régional : Marion QUENUT • Tél. 06 87 64 75 84 • [sudo.pireneoj\(chez\)free.fr](mailto:sudo.pireneoj(chez)free.fr)

- **Toulouse (31) : Conférence de Dennis Keefe** - 14 décembre  
Dans le cadre d'une tournée de conférences organisée par Esperanto-France, nous avons accueilli Dennis Keefe, Américain qui promeut et enseigne l'espéranto depuis de nombreuses années. De multiples projets l'ont amené à enseigner l'espéranto dans plusieurs pays, notamment en Chine.

Au café associatif *L'Astronef*, devant un public d'espérantistes (malheureusement trop peu nombreux), la conférence avait pour thème : *Comment devient-on espérantiste ? Locuteur de la langue et/ou utilisateur actif ?* Il nous a présenté une analyse et un modèle, *Komuna Modelo*, résultat de ses études en andragogie et de sa longue expérience dans le domaine du marketing. En partant du vécu des participants, il nous a ainsi guidés pour agir de manière plus efficace dans nos actions d'information et recrutement. Lors du repas qui a suivi, les discussions ont continué. (Info : J.M. Cash).

## Provence-Alpes-Côte d'Azur (04, 05, 06, 13, 20, 83, 84)

Contact régional : Pierre OLIVA • Tél. 06 76 55 57 23 • [nlpo\(chez\)free.fr](mailto:nlpo(chez)free.fr)

- **Le Beausset (83) : Stage et fin de semaine culturelle** - 1<sup>er</sup> et 2 décembre  
Avec 3 groupes de travail :  
1 : Mari-Roza Vilain : conversation pour débutants  
2 : Renée Triolle : conversation pour « progressants »  
3 : Pascal Vilain : travail d'étude pour « experts »
- **Saint-Raphaël (83) : « Zamenhof-Tago »** - 15 décembre



- Pour fêter l'anniversaire du Dr Zamenhof, nous étions cette

année encore une vingtaine à nous réunir sous la plaque « Rue Zamenhof » à Saint-Raphaël, entre le Vieux-Port et le Port Santa Lucia. Pascal Vilain a parlé du 70<sup>e</sup> anniversaire de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme, qui coïncide cette année avec la Journée Zamenhof, rendu hommage à l'initiateur de notre langue, et rappelé que le 15 décembre est aussi le jour de la littérature espérantiste. Nous avons ensuite déjeuné ensemble au restaurant « Le Petit bouchon » proche de la rue Zamenhof. (<https://provenco.esperanto-france.org> et *Var-matin*).

## Rhône-Alpes (01, 07, 26, 38, 42, 69, 73, 74)

<http://rodanalpa.federacio.free.fr/>

Contact régional : Philippe Pellicier • Tél. 06 35 25 67 86 • [philippe.pellicier\(chez\)lilo.org](mailto:philippe.pellicier(chez)lilo.org)

- **Lyon (69) : Deux interventions de Dennis Keefe** - 14 et 15 novembre  
Dennis Keefe, ancien enseignant à HEC Paris puis à l'université de Nanjing, auteur du *BEK-Kurso*, connu dans le monde de l'espéranto pour l'organisation de stages sur l'île de Hajnan dans le sud de la Chine, est intervenu à Lyon devant deux groupes.  
La première réunion était destinée à un public d'espérantistes et a donné lieu à des échanges assez fournis avec de jeunes débutants, une démonstration concluante de l'expérience de Dennis Keefe dans l'animation des cours de langues.  
La seconde réunion traitait du « marketing social » et était destinée à toutes les associations désireuses d'améliorer leur visibilité, l'accueil de nouveaux membres et leur niveau de participation. Le marketing social permet, entre autres, de définir les groupes qui seront l'objet de la communication, de percevoir les obstacles à l'adhésion et à l'activité pour les surmonter. Les obstacles peuvent être liés à la situation des sympathisants et adhérents, aux disponibilités et aux compétences de ces derniers. L'accueil des « nouveaux » est important mais l'accompagnement concerne aussi les adhérents et même les anciens adhérents. Leurs attentes peuvent avoir été déçues ou leur formation négligée ; mais il peut aussi bien s'agir d'un changement de situation personnelle ou familiale. Les responsables d'association doivent être sensibles à l'ensemble de ces phénomènes. (Info : Michael Leibmann, <https://esperantolyon.org/blog>).

# Calendrier

## France

**14 janvier.** Soirée culturelle en espéranto à 19h30 à Illkirch (67400).

[http://esperantostrasbourg.free.fr/#\\_blank](http://esperantostrasbourg.free.fr/#_blank)

**19 janvier** à 15h30. Assemblée générale d'Espéranto-Vendée à la Maison de quartier de La Roche-sur-Yon. <http://esperanto-vendee.fr/index.php/agenda/2-assemblee-generale>

**27 janvier** à 17h. Concert de musique romantique proposé par le Trio Molino (avec le compositeur espérantiste Lino Markov). Eglise Saint Martin de Montigny-le-Bretonneux. Libre participation aux frais.

**4- 7 février** Session d'études à Nantes : les mécanismes de l'espéranto expliqués à tous, débutants ou confirmés, particulièrement aux enseignants ou animateurs de cours. <http://esperanto-vendee.fr/index.php/agenda/81-session-d-etude-a-nantes>

**2-9 mars.** 26<sup>e</sup> stage de chant choral en espéranto sous la direction de la chef de chœur néerlandaise Rineke Hoens, musique folk et bal trad', possibilité de ski, et de cours d'espéranto. À Verniolle (Ariège) [tutpeko@aliceadsl.fr](mailto:tutpeko@aliceadsl.fr)

**2-9 mars.** Semaine de l'espéranto

méditerranéenne à la résidence du Val-d'Esquièrre, Les Issambres, (Côte d'azur). [kris\\_grai@hotmail.fr](mailto:kris_grai@hotmail.fr)

**10-20 mars.** 5<sup>e</sup> semaine de l'espéranto à Toulouse : des événements multiculturels ouverts à tous. <https://toulouse.esperanto-midipyrenees.org/evenements/semio-2019/>

**24 mars 2019.** Journée annuelle de la fédération Espéranto Bretagne, à Loudéac (22600). AG le matin, discussions, service de librairie, pique-nique et après-midi récréatif. <https://bretonio.esperanto-france.org/spip.php?article231>

**12-16 avril.** Rencontre d'Interkant', la chorale en espéranto. Chorale et activités individuelles (écotourisme, excursions...) Château de Grésillon (49150 Baugé-en-Anjou). <http://gresillon.org/spip.php?article182&lang=fr>

**20-23 avril.** 71<sup>e</sup> congrès de SAT-Amikaro (Union des Travailleurs Espérantistes de Langue Française) à Montluçon (Allier). <http://www.sat-amikaro.org/>

**26 avril-4 mai.** 9<sup>e</sup> PRINTEMPaS, cours intensifs d'espéranto, avec Przemek Wierzbowski et la méthode de Białystok. Possibilité d'examen international de niveaux B1, B2, C1, les 3 et 4

mai. Château de Grésillon (49150 Baugé-en-Anjou). <http://gresillon.org/spip.php?article200>

**10 mai-12 mai.** Le Printemps de l'espéranto 2019. à Strasbourg. Découverte de la ville, des cours, conférences, concerts, jeux, etc. <http://esperanto.france.est.free.fr/>

**8-18 juillet.** 5<sup>e</sup> échanges de savoirs et de savoir-faire. En parallèle : 3<sup>e</sup> cours d'espéranto marathon. Château de Grésillon (49150 Baugé-en-Anjou). <http://gresillon.org/spip.php?rubrique29&lang=fr>

## Europe

**17-20 janvier - Tchèque.** L'hiver espérantiste à Pustevny (Sud-est de la Moravie) : ski, visite du festival de statues de glace, possibilité de cours d'espéranto. [verdastacio@gmail.com](mailto:verdastacio@gmail.com)

**23 février - Allemagne.** Commémoration à Leipzig de l'éminente espérantiste Ino Kolbe, décédée en 2010. [HajoGunkel@t-online.de](mailto:HajoGunkel@t-online.de)

**27 février-3 mars - Allemagne.** Journées bibliques à Mayence, organisées par la section allemande de la ligue chrétienne espérantiste internationale. Excursions à Wiesbaden. [fischru@uni-muenster.de](mailto:fischru@uni-muenster.de)

**22-24 mars - Pays-Bas.** Fin de semaine d'étude d'espéranto, avec 4 niveaux différents à Bornerbroek (Pays-Bas)  
[studosemajfino@esperanto-nederland.nl](mailto:studosemajfino@esperanto-nederland.nl)

**11-15 avril - Suisse.** 5<sup>e</sup> colloque linguistique du centre espérantiste culturel de la Chaux-de-Fonds. <http://esperantio.net/>

**17-23 avril - Italie.** 43<sup>e</sup> festival international de la Jeunesse à Rimini Viserbella (Emilie-Romanie). Vous pouvez contribuer au programme <https://www.tejo.org/events/ijf-2019-en-rimini-viserbella-italio/>

**18-22 avril - Allemagne** Une rencontre belge en Allemagne ! À Simmerath (35 km d'Aix-la-Chapelle) cours d'espéranto, atelier de chant, excursions, conférences, travaux manuels. <http://verdajskoltoj.net/peko-2019-informoj-eo/>

**1-5 mai - Espagne.** 78<sup>e</sup> congrès espagnol d'espéranto à Malaga <http://esperanto-andalucia.info/>

**1-6 mai - Ukraine.** Rencontre ukrainienne d'espéranto à Lviv, « la Merveilleuse ». Parler l'espéranto et découvrir cette ville de culture. <http://aromajalto.ukrainio.org.ua/>

**3-5 mai - Espagne.** 21<sup>e</sup> congrès andalou d'espéranto, joint au congrès espagnol, à Malaga. <http://esperanto-andalucia.info/>

**29 mai-2 juin - Allemagne.** Rencontre familiale à Hamelin (la ville du joueur de flûte, près de Hanovre) : discussions, jeux, fêtes, excursion et feux de bois <http://krokodilo.de/baro/baro.php>

**7-10 juin - Allemagne.** 96<sup>e</sup> congrès espérantiste allemand à Neumünster (Schleswig-Holstein). [sibylle.bauer@esperanto.de](mailto:sibylle.bauer@esperanto.de)

**29 juin-7 juillet - Danemark.** Festival de rock de Roskilde. Un des plus grands festivals de rock et pop d'Europe, auquel participe l'Organisation de la jeunesse danoise pour l'espéranto (DEJO). <https://roskildefestivalo.wordpress.com/rozkildefestivalo@gmail.com>

**6-14 juillet - Lituanie.** 55<sup>es</sup> journées espérantophones de la Baltique, organisées cette année par la Lituanie, à Panevežys [Baltiaj Esperanto-Tagoj. BET-55 litova.ea@mail.lt](mailto:Baltiaj.Esperanto-Tagoj.BET-55.litova.ea@mail.lt).

**6-14 juillet - Lituanie.** Session d'études de l'Académie internationale des Sciences (AIS),

dans le cadre des journées de la Baltique à Panevežys (Lituanie) : des dizaines de cours et conférences de haut niveau. [informo@ais-sanmarino.org](mailto:informo@ais-sanmarino.org)

**13-19 juillet - Hongrie.** Conférence internationale en espéranto (IEK 19) à Kondoros. Thème : *la culture hongroise*. <http://osiek.org/iek/>

**13-21 juillet - Allemagne.** SEFT, vacances d'été en famille, à Thomsdorf. [http://esperanto-nb.de/seft/seft\\_eo.html](http://esperanto-nb.de/seft/seft_eo.html)

**14-20 juillet - Etats baltes.** Excursion à travers les trois états baltes, dès la fin des rencontres de la Baltique, et arrivée à Lahti (Finlande) pour l'ouverture du 104<sup>e</sup> congrès universel. <http://sezonoj.ru/2018/11/bet-66/litova.ea@mail.lt>

**15-21 juillet - Russie** Ateliers d'espéranto à Tikhvine (près de Saint-Petersbourg) : poésie, chant, traduction, sports, jeux... et éventuellement excursions, concerts. <http://temoj2019.online/>

### Ailleurs

**26-27 janvier - Nouvelle-Zélande.** Congrès national de l'Association néo-zélandaise d'espéranto à Wellington. [info@esperanto.org.nz](mailto:info@esperanto.org.nz)

**26 février-8 mars - Népal.** 13<sup>e</sup> rencontre internationale de l'Himalaya, organisée à Katmandou par l'Association népalaise d'espéranto. <http://www.esperanto.org.np/>

**21-25 mars - Cuba.** 6<sup>e</sup> rencontres d'espéranto : rencontres, cours, théâtre, musique ... [http://santillanesesperanto.blogspot.com/2018/11/6-kuba-esperanto-renkontigo-kero-2019\\_73.html](http://santillanesesperanto.blogspot.com/2018/11/6-kuba-esperanto-renkontigo-kero-2019_73.html)

**28-31 mars - Iran.** 12<sup>es</sup> rencontres du Moyen-Orient à Kachan Thème : Le mouvement espérantiste au Moyen-Orient et en Asie centrale. [https://uea.org/vikio/La\\_dek-dua\\_Mezorienta\\_Kunveno\\_en\\_Iranoanniegrente@hotmail.fr](https://uea.org/vikio/La_dek-dua_Mezorienta_Kunveno_en_Iranoanniegrente@hotmail.fr)

**5-12 avril - Iran.** Excursion à Borujerd (Ouest de l'Iran). [m\\_tajikistan2004@yahoo.com](mailto:m_tajikistan2004@yahoo.com)

**11-15 avril - Israël.** 20<sup>e</sup> congrès israélien à Eilat, suivi de la rencontre internationale à Aqaba, Jordanie (premier événement commun !) suivi d'excursions en Israël et Jordanie. <http://www.esperanto.org.il/ik20-mona.html>

**13-15 avril - Jordanie.** Rencontre organisée à Aqaba par la commission Moyen-Orient de l'UEA sur le thème *Paix au Moyen-Orient* [mezorianta.kunveno@esperanto.org](mailto:mezorianta.kunveno@esperanto.org)

**25-28 avril - Viet Nam.** 9<sup>e</sup> congrès Asie-Océanie d'espéranto, à Da Nang, organisé par la commission de l'UEA pour l'Asie et l'Océanie avec la participation de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande. [http://www.espero.com.cn/2018-04/20/content\\_50923104.htm](http://www.espero.com.cn/2018-04/20/content_50923104.htm) [azia-oceania-komisiono@yahoo.com](mailto:azia-oceania-komisiono@yahoo.com)

**29 avril-3 mai - Viet Nam.** 37<sup>e</sup> rencontre commune des jeunes de Chine, Japon, Corée et Vietnam à Da Nang <https://www.facebook.com/events/2220364178005964/>

**29 juin-8 juillet - États-Unis.** Cours d'été d'Amérique du nord, (NASK). <http://nask.esperanto-usa.org/venonta/>

### Événements mondiaux

**3-10 mai - Espagne.** 71<sup>e</sup> congrès de la Fédération internationale des cheministes espérantophones (IFEFF), à Malaga. <http://esperanto-andalucia.info/>

**13-20 juillet - Serbie.** 52<sup>e</sup> congrès de la Ligue internationale des enseignants d'espéranto (ILEI) à Čačak. Thème : l'apprentissage dans une communauté virtuelle. [mirejo.mireille@gmail.com](mailto:mirejo.mireille@gmail.com)

**20-27 juillet - Finlande.** Congrès universel de l'UEA à Lahti. <https://uea.org/kongresojo/>. [kongresojo@co.uea.org](mailto:kongresojo@co.uea.org),

48<sup>e</sup> congrès international des enfants et adolescents. <http://bertosch.free.fr/iik2019/> et 85<sup>e</sup> congrès international des espérantistes aveugles <http://www.stelete.fi/en-esperanto/kalendaro> [stelete@pp.inet.fi](mailto:stelete@pp.inet.fi)

**28 juillet-4 août - Slovaquie.** 75<sup>e</sup> congrès international de la Jeunesse à Liptovský Hrádok. <https://ijk2019.tejo.org/>

**27 juillet-15 août - Russie, Mongolie, Chine.** Caravane de l'espéranto 2019 : caravane de l'après-congrès en collaboration avec les associations locales. <http://esperanto-karavano.info/itinerario2019.html> <http://esperanto-karavano.info/itin...>

Lu, vu, écouté ce mois-ci

## « Mil unuaj vortoj en esperanto » de Heather Amery

**Mil unuaj vortoj en Esperanto** (*Les mille premiers mots en espéranto*) est un imagier pour enfants qui contient, comme son nom l'indique, 1000 mots sous forme de grandes planches illustrées qui présentent les mots dans leur contexte. Chacune des 64 pages de ce livre au grand format nous plonge dans un univers différent, la ferme, la cuisine, la ville, l'hôpital, etc.

Un outil idéal pour les débutants qui souhaitent enrichir leur vocabulaire, mais aussi un cadeau très sympa pour faire découvrir les premiers mots en espéranto à quelqu'un qui ne connaît pas encore la langue. Principalement destiné aux enfants, il conviendra également aux adultes.

Écrit par Heather Amery et illustré par Stephen Cartwright, ce livre existe dans un grand nombre de langues et est un succès de librairie depuis plusieurs dizaines d'années. Il est d'ailleurs intéressant d'avoir ce livre dans plusieurs langues afin de pouvoir comparer les mots d'une

langue à l'autre.

Ce livre est édité par l'association britannique d'espéranto et a été traduit par Edmund Grimley Evans, bien connu des lecteurs de la revue *Monato*, à laquelle il participe pour la rubrique technologie.

